

Makfa ar peefubtiſchanu
par paſti:

par gabu 1 rub. 60 kap.
" puſgabu 85 "

Makfa beſ peefubtiſchanas
Rihgā:

par gabu 1 rub. — kap.
" puſgabu 55 "
" 3 mehneſchi 30 "

Rahj. w. teel iſdohs feſt-
deenahm no p. 12 faſtoht.

Mahjas weefis.

Ernt Plates, Mahjas weefa ihpaſchneekſ un apgahdatajs.

Mahjas weefis iſnahk ween reiſ pa nedetu.

Makfa
par fludinaſchanu:

par weenas ſleijas ſmalſu
rakſtu (Petit-) rindu, jeb
to weetu, ko tahda rinda
eenem, makfa 10 kap.

Redakzija un eſpeditzija
Rihgā,

Ernt Plates bilſchu- un
grahmatu- drukatawā pee
Pehtera baſnijas.

N^o. 23.

Seſtdeenā, 7. Juni

1875.

Par ſinu.

Teem laſtajeem, kaſ gribetu „Mahjas weefi“ uſ naſtamu puſgabū, t. i. no 1ma Juli lihds 31mo Dezember, apſteleht tē daru ſinamu, ka tahdas apſteleſchanas labpraht peenemu. Makfahs par to puſgabū: kaſ pa paſti japeeſubta: ar peeliſumu 1 rub. 25 kap., beſ peeliſuma 85 kap. — Kaſ tē pat Rihgā ſawu lapu grib ſanemt, teem makfahs ar peeliſumu 90 kap. beſ peeliſuma 50 kap.

Ernt Plates.

Mahjas weefa apgahdatajs un redaktors.

Rahditajs.

Jaunafahs ſinas.
Geſchjemes ſinas. No Rihgas: pahr landtagu, — pahr tirgoſchanu. No Wiſſemes: pahr dabas ſinatibahm. No Madaleenes draufes: diwi nelaimigi notikumi. No Kurjemes: pahr pilſatneeku ſadſihwi. No Dinaburgas: pahr turentas buhſchanu. No Pehterburgas: pahr muſhu augſta Keiſara jeloſchanu; pahr dſelſſzekeem un jauneem pilſſehjas liſumeem. No Morſchankſas: breemigs uguns-grehts.

Arſjemes ſinas. No Mahjas: ko laudim eeſtahtſijufchi, — ſtoſlu miniſtera iſſaidroſchana ſtoſlu pahrwaldibas leſā. No Stokholmes: jeloſchana ſeemetōs. No Londones: Banzibaras ſultana weefoſchanahs. No Spanijas: pahr waldibas ſtahwolli.

Pahr „logitu“ un ſahrtigu dohnu iſliſchjanu daſchōs Latweeſchu rakſteenōs. Pahr ſtoſlas behrnu ne-ufmanibu. Sihti notikumi iſ Rihgas. Igoſchanahs.

Peeliſumā: Iſ wezeem papiſheem Laupitaju ſirgō. Graudi un ſeedi.

Jaunafahs ſinas.

No Jelgawas. Wiſpahrigas iſſtahdes komiteja Jelgawā iſfludinajuſe awiſes, ka pa iſſtahdes laiku buhs braukſchanas makfa lehtaka ar damſlugeem un pa dſelſſzēlu brauzoht (ſinams til preekſch teem, kaſ uſ Jelgawas iſſtahdi brauz) un prohti: Rihgas damſlugu-braukſchanas beedriba atlaiſch braukſchanas makfu par 50 procentehm lehtaki par ſchurp- un turp-braukſchanu uſ ſaweem damſlugeem „Admiral“, „Leander“, „Dūna“ un „Riga“ ſchurp- un atpakal-brauzoht no Pehterburgas — Nehwales — Hapsales — Arensburgas — Rihgas. Par ſchurp- un atpakal-braukſchanu ſtarp Pehterburgu un Rihgu makfahs par 1. kajiti 10 rubl. par 2. kajiti 8 rubl. un uſ kuga-wirſus (Deckplag) 4 rubl.; no Nehwales un Hapsales — 8 rubl., 5 rubl. un 3 rubl.; no Arensburgas — 7 rubl. 5 rubl. un 3 rubl. Leepajas damſlugu braukſchanas beedriba ari iſdohs bitetes preekſch ſchurp- un atpakal-braukſchanas no Leepajas jeb Weentēpils uſ Rihgu un atpakal uſ ſawa damſluga „Dagmar“ par ſchahdu makfu: par 1. kajiti 7 rubl., par 2. kajiti 5 rubl. un uſ kuga-wirſus 4 rubl. Jelgawas dſelſſzēla direkzija preekſch ſchurp- un atpakal-braukſchanas ſtarp Rihgu un Jelgawu iſdohs bitetes preekſch 1., 2. un 3. klaſes un ſtarp Jelgawu un Maſchajkeem un tahm tur ſtarpā buhdamahm ſtanzijahm bitetes preekſch 3. klaſes par 30 procentehm lehtaki un prohti ſtarp Rihgu un Jelgawu preekſch

1 klaſes par 1 rubl. 96 kap., preekſch 2. klaſes 1 rubl. 49 kap. un preekſch 3. klaſes 84 kap.; ſtarp Jelgawu un Moſchajkeem preekſch 3. klaſes par 1 rubl. 56 kap. Schihs bitetes tiks pee braukſchanas preti nemtas deſmit deemu laika no 10ta lihds 20tam Juni, taſ ir pa wiſu iſſtahdes laiku. Scho ſinu paſneegdami, wehl reiſ ſaweem miſheem laſtajeem atgahdinajam, lai neweens, kam eeſpehjamō, nelawetohs Jelgawas wiſpahrigo iſſtahdi apmekleht.

No Krapeeſcheem teek ſinohts, ka tur lihds ſchim maſ laudis bijuſchi jautri pee daſchahm jaunlaiku garigahm darboſchanahm un tā tad katris par ſewi publedamees maſ zitus ee-wehrojis. Bet nu pehdigā laika ſahloht laudis ſawas galwas pazelt un atſiht, ka zilwekam ar gahdaſchanu par meefu ween nepeeteek. Tā ari kahds gohda wihrs iſ wiau ſainmeekem J. Semmits eſoht iſ Rihgas laſiſchanas biblioteku nopirzis un to Krapeeſcheem dahwinajis ar to nolikumū, ka lai tee par to naudu, kaſ no laſitajeem eenahk, leek atkal jaunās grahmatas pirkt. Schi grahmatu krahtuwe eſoht pagasta ſtoſlas mahjā nolikta un grahmatas preekſch laſiſchanas pee ſtoſlotaja dabujamaſ. Wiſai teizamō darbs, laut ſtarp muſhu ſemtureem wairak tahdu wihru raſtohs, kaſ ſaweem brahteem par labu ſawu grafi netaupa. Bet wiram lai ir gohds un pateikſchana uſ wiſeem laikeem. P.

No Greezijas. Bija iſpauduſchahs wehſtis, ka Greezijas kehniſch griboht no waldiſchanas atlahptees un ka Greezija nemeeri raduſchees, tā ka kaiminu walſtis gribejuſchāſ kara-lugus uſ Greezijas juhru aiſſubtiht. Tagad no Atehnes (Greezijas galwas pilſſehjas) kahdai Franzuſchu awiſei („Agence Havas“) pa telegrafu ſinas peefubtiſkas, ka augſcham mine-tas wehſtis ne-eſoht pateeſas, jo Greezijas kehniſch it meeri-rigi ſawā wafaras pili dſihwojoht un uſ atkahpſchanohs no waldiſchanas ne dohmaht nedohmajoht. Tapat ari ne-eſoht taiſniba, ka nemeeri Greezija raduſchees un ka zitas walſtis ſawus kara-lugus uſ Greezijas juhru ſubtiſchoht. Franzuſchu kara-lugi gan tur eſoht, bet ne dumpja dehl, kaſ pehs iſpaustahm walodahm eſoht gaidamaſ.

wehja Morschanfka ahrpilssehta. Stipram wehjam puhshoht uguns ahtri isplahthjahs us wifahm pufehm. Pulksten 11 preeksch pufnakt's gandrihs jaw wifa pilssehta dega, waimanafchana un brehkschana bija dsirdama pa wifahm eelahm. Ohtra rihta, tai 26ta Mai, wifa pilssehta bija ar leesmahm ka aplahtha, pilssehta lihdsinajahs leelai uguns juhrai. Lai gan uguns bija pascha deenas-widu iszehljehs, tad tomehr nefo nesehja apdseht; wifas mantas un leetas fadega, to glahbdami bija us eelahm isnesufchi; dauds zilweki til ko svehja jawu dsihwibu isglahbt, daschi, ko uguns no wifahm pufehm bija apstahjufe, breefmigi fadegdami jawu dsihwibu beidsa. Waital basnizas, wifas magafihnes, bohdes, spihkeri, pasta-kantohris, telegrafa-stanzija un daschas teesu ehlas fadega ar wifahm sawahm mantibahm. Bar laimi us walsts bankas kantohra bija agrafi wifu naudu isglahbufchi. Uguns apdrohkschinaschanas beedribahm nu leelas mal'fajchanas, jo skahde fneedsotees lihds dauds milioneem. Pilssehtas eedsihwotaji palikufchi bes pajumta un few uftaisijufchi lehgeri dselszeta stanzijas tuwuma, kas ahrpuf pilssehtas buhdama naw tikufe no uguns aiskahrta. Pa uguns-grehka laiku bija wehjsch til stipre, ka schohgi tika apgahsti un jumti noplehsti.

Ahrfemes sinas.

No Wahzijas. Zik mas wehl daschas weetäs, pat Wahzija, laudis attihstijufchees, to rahda schis notikums Tornas pilssehta, netahl no Danzigas. Laudim bija eestahstijufchi, ka waldbiba griboht katotu behrnus us Kreewiju fuhstih. Tadeht wezaki fazehla dumpi un ar trohksni dewahs us skohlahm un luhkoja tur sawus behrnus is skohlotaju rohlahm glahbt, kureem tee ne wifai ustiz. Zhpaschi leelu trohksni fazehla seewas, ap meitearu skohlu sapulzejufchahs. Weidsiht wajadseja polizejai jauktees starpä. No seewahm pehzat dabuja sinah tahdu papaku: Bruhschu kehnijsch Turku sultanam esohht pefohljijis 10,000 behrnu, un sultans esohht tagad atfuhstijis mohrus (negerus) pehz scheem behrneem; esohht nodohmats behrnus kert, kad tee no skohlas mahjas nahkschoht. Skohlotaji apfohlijufchees pee tam palihdsigi buht, jo wini dabufchoht par katru nokertu behrnu 5 dahlderus. No bailehm daschi wezaki, kautkur zekä dohdamees, wedohht sawus behrnus arweenu lihds, lai tee mahjas netiktu fakerti.

No Berlines. Kä jaw lasitajeem sinams, tad pee muhsu laiku zenteeneem ari peeskaitams tas, ka skohlas buhshchanu rauga nodibinahht us pastahwigeem likumeem, kas teel usnenti walsts likums un ta tad nahk wifas skohlas sem waldbibas pahraudsifchanas un stahw waldbibas sinä. Tä nu ari Wahzija skohlahm jastahw sem waldbibas peeraudsifchanas. Katotu preefteri schahdam nolikumam zil waredami pretojahs un labprahht negribeja tahs skohlas, kas sem wiru pahraudsifchanas lihds schim atradahs, nodohht waldbibas pahraudsifchanai. Mahzibas (skohlu buhshchanas) ministerim schinis deenas idewees kahdu biskapu pahrleezinahht un tam isskaidroht, ka skohlu pahrwaldibai peenahkaks ta teesiba, tizibas-mahzishchanu skohläs pahraudsiht. Schi teesiba dibinajotees neween us skohlas buhshchanas dabu, bet ari no tam zetotees, ka waldbibai wifas skohlas japahrrauga un japahrwalda un tapehz tai ari peenahkoht tizibas mahzishchanu pahrwaldihht un pahraudsiht. Zaur scho teesibu neteel garidsneeku teesibas apspeestas, bet tikai waldbibas peenahkama teesiba ustureta. Tad ari mahzibas ministeris biskapam isskaidrojis, ka lauschu skohläs pa sweht-

deenahm un swehtku-deenahm Deewa wahrdu mahziba ne-esohht attajama, jo skohlotajeem ari wajagohht jawu atpufshchanohs.

No Posenes. Tai 29ta Mai nahza Birnbaumes aprinka teefas kriminalu nodala pee apspreefchanas Breslawas firstbiskapa Ferstera fuhdsibas leeta pahre to, ka winsch kehmes prahwestu Riku ar leeleem basnizas lasteem apkrahwis, ka to jaw sawä laika sinojam. Apfuhdsetais firstbiskaps nebija teefas preekscha nahzis, bet atfuhstijis aistahweschanas rakstu. Schis raksts netika preekscha lasihts, tapehz ka pehz tureenas likumeem tahda fuhdsibas leeta, kahda ir Ferstera fuhdsiba, neteel aistahweschanas raksti preti nenti. Kad nu schi fuhdsibas leeta bija ismekleta, tad teefas nospreeda firstbiskapam par to, ka winsch jaunohs basnizas likumus pahrkahpis, tahdu fohdu: waj nu makfahht 2000 marku (1 marks ir pehz muhsu naudas kahdas 30 kapeikas, pehz Wahzu naudas 10 grafchu jeb 100 fenigas) naudas strahpi, jeb 133 deenas zeetuma sehdeht.

No Stokholmes (Sweedrija) sinas pa telegrafu atnahkschas, ka profesors Nordenfjöld tai 27ta Mai is Tromse isbrauzis us seemetu ledus juhru, gribedams tur ispehtih to falu „Nowaja semla“ (jauna seme). Winsch ar saweem beedreem aishrauzis us ta pasihstama Norwegijas ledus-juhras damskuga „Brewen“, kura kapteinis ir Isaksens, kas jaw dauds gadus us Nowaju semlu ir brauzis. Nordenfjöld's nodohmajis us Nowajas semlas deenwidus galu brauff, no tureenas tad pehtishchana fahksees. Winsch grib no tureenas fahneegt Dbes un Jenisejas leel-upes.

No Londones. Pahre wehrgu buhshchanas isnihzinaschanu sawä laika sinodami peeminejam ari Zanzibares sultanu, kas ar Anglijas waldbishchanu bija faderejis nolihgumu, ka winsch sawä walstiba wehrgu-tirgofchanu isnihzinaschoht. Scho nolihgumu winsch it stingri naw ispidijis, ka to reis sinojam; tomehr winsch ar mineto nolihgumu ir apnehmees wehrgu-buhshchanu isdeldeht un wiram tapehz griboht negriboht pret wehrgofchanu jastrahda. Seid Burgaschs, minetajs Zanzibares sultans, nu schinis deenas ir atbrauzis us Londoni weesotees. Tai 28ta Mai winsch nonahza Londonä, kur winsch ar peenahklumu gohdu tika apfweizmahht; winsch ir few lihds panehmis jawu ministeru preekschneeku, ischetrus walsts-padohmneekus, weenu (sawas tizibas-) preefteri un 12 nehgerus preeksch apdeeneschanas. Winsch ir kahdus 40 gadus wezs, stipri no-audsis un no patihkamas isskatas. Kahdi diwi Anglu angstmani, kas ar sultanu bija eepasinfchees, Zanzibare buhdami, tagad wiru apmekleja. Waj sultans ari zitus Siropas wal dneekus apmeklehs, schim brihscham wehl naw sinams.

— Kä lasitajeem wehl buhs atminams, tad Anglijas waldbiba bija weena no tahm pirmajahm, kas kehniina Alfonso waldbishchanu affina par Spanijas ihstu kehniina waldbishchanu un ta tad no schi laika Anglijas un Spanijas waldbishchanas stahw draudsigä fatikschana. Schinis deenas tika parlamente preekscha lasiti tee raksti, kas sihmejahs us kehniina Alfonso atfihshchanu par Spanijas kehniinu. Pee schih's preekscha lasifchanas nahza ari pee apspreefchanas Anglijas istureschanahs pret Spanijas waldbibu un tika nospreests, Spanijas kehniinam un wina waldbibai rakstihht, ka Anglijas waldbiba turoht pret Spanijas waldbibu draudsigu prahtu un ar preezigu apmeerinaschanohs redsetu, ka Spanija tiktu nogrunteta brihwprahhtiga kehniina waldbiba, ka ari Spanijas waldbibai par eewehroschanu issazitu, zil swarigs tas preeksch waldbibas un walsts esohht, kad teekoht apfargata tizibas brihwiba. (Kä la-

fitajeem nesen sinojam, tad beidsamā laikā Spanijas valdība arveenu wairā atkāpjāhs no brīwprahņģeem waldischanas zenteeneem un paklausa ultramontanu ecekļchanahm un tapehņ ari negrib fizibas brīwību eewest.) Kā parlamentē bija no-
spreeķts, tā ari tika isdarīts un us Spaniju aistrakstīts. Sina pah-
tagadeju buhņchanu Spanijā atrohnahs tai sinojumā no Spanijas.

No Spanijas. Beidsamā laikā ispaudahs wehņs, ka Ma-
dridē sabeedrojusehs republikaneeņchu partija, kas lehnina wal-
dischanas nostiprinaņchanai preti strahdajoht un us dumpja
zelschanu riksojotees. Šchi buhņchana nu rahda, ka tagadejas
Spanijas waldisbas pamati fahļ šķokhbitees un Spanijas
politikas sinataji ari schahdas dohmas isfajijuchi. Ari Spa-
nijas sūhtnis Parihē scheljoees, ka weetahm Karlisēem par
gohdu teekoht ņwehtiti ņwehtli un ka pee rohbeschahm no Fran-
zijas pawalstneeku puses teekoht Karlisēem dascha palihdsiba
ņneegta, kas nu peerahda, ka Karlistu drohņchiba wairojahs,
jo zitadi Spanijas waldisba neschehlotohs. Wisu lohpa ņ-
nemohht nahlam pee ta spreeduma, ka Alfonso waldischana fahļ
stahweht us wahjatakahm kahjahm, jo neween mineta republika-
neeschu sabeedrojchanahs radusehs, bet ari Karlistu kara-speķs
esoht schim brihņcham deesgan stiprs. Kahds awischu sinotajs,
kas Karlistu kara pulku labi pahrsina, sino pahr wianu pulku
leelumu tā: Karlisēem schim brihņcham esoht wairā nefa
45,000 kreetnu saldatu un bes tam wehl kahdi 40—50,000
saldatu, kas gan ne-esoht wifai teizami, tomeht pee karoscha-
nas deesgan derigi preeķch kara pulku wajjadņģigas pawairo-
chanas. Kad Karlisti ar waldisbas kara pulkeem klaijumā ee-
laisotohs kauņchanā, tad Karlisti tiktu ņakauti, jo wineem truhļ-
stoht wajjadņģigas kahrtibas preeķch leelas kauņchanahs un ari
peenahlamā daudsums leelgabalu un jahneeku; bet Karlisti no
klaijas kauņchanahs ņargahs un turahs tahdās weektās, kur
waldisbas kara pulki tohs nespehņ aisdņsht. Ta weeniga zeriba
us Karlistu pahrspeņchannu buhtu ta, ka wineem ņahktu truhļt
nauda, bet kā leekahs, tad wineem naudas netruhļst, laikam
ultramontani par wineem gahda.

No Madrides teel sinohts, ka no brīwprahņģu weetneeku
ņapulzes ir ņastahdita komisija is 9 lohņķeem, kurai ja-
strahda preeķchlikums pahr waldischanas gruntslikumeem. Pee
šchi darba komisija ņew par preeķchņģihni nehmuse Portugli-
jas, Belgijas un Italias waldischanas likumus.

Wahr „logifu“ un kahrtigu dohmu isliņschann daschōs Latweeschu raksteendōs.

(Statees Nr 22.)

Bet waj tad schihs dahrgas drahnas no debes kriht? Ne,
tahs japehņ bohde jeb no schihda, par dahrgu naudu. — Waj
gatawas pehņ? — Ne, jahchuhj, waj schuhwejai, waj paschaj.
Waj schuhweja bes maķsas schuhs? Ne, jamakņa. Waj pate
schuhs? — Labat ne, jo tad daudņ laika aisees (laiks ir nau-
da!) un ja laika gribetu kaupihņ, tehwan dahrga schuhjama
maņchine japehņ. . . . Bet laika deesgan, schuhj pate bes ma-
ņchinas. . . . Labi, bet nahburdse un jaunibas draudsene jir
nabagata un winai maņ laika, jo jawed ņaimneeziba; tomeht
wina ari grib tikpat ņmuki gehrbtees kā winas bagata drau-
dsene, lai netaptu zaur ņawu lepno nahburdņ draudseni preeķch
jaumeķteem aptumņchota; tapat ari it nabagu ņaimneeku mei-
tas un deeneņneezes, redsedamas jil ņmulas bagatahs ņawās
dahrgās kleitēs isķlatahs, grib ņew ari pirktas kleitēs eegah-
datees —. Nu sprech un luhds wezatus, lai winahm ari pehņ

tahdu kleiti — tehws nu gan papreeķch ruhņ un puķojahs,
bet mahte nahļ meitina palihģā un — ak tu preeķi! tehws
eet pee ņkapa, kur jaw 20 lihds 30 rubl. preeķch rentes no-
lijis, — nem un dohd meitai preeķch kleites — Nu ir ga-
wilechana —! bet pate tak naw schuhņ mahjijusehs, bagata,
šķohlota nahburdse negrib palihdsiht, jo winai nepatihļ ka zi-
tas til pat mohdigi gehrbjahs kā wina, — jabrauz maminai
lihds us pilsehtu pee schuhwejas. — — Dhtra proht schuhņ,
un schuhs pate mahjās, bet nu tak ari wajag mohdes schur-
nali tureht, kur eekchā bildes no prohwes abgehreem, — jo
bes ta drihs waretu dahrgo kleitu noķehņht. . . . Nu schuhj
un strahda deen, un nakti, mahte mohjahs weena pate ar ņaimi,
meitina schuhj un schuhj, — un ahrida walā un schuhj at-
kal, un aismirst wisu, ko papreeķch no ņaimneezibas ņinaja.
Bet ak tu ņirds-juhņmas! kleite gatawa un isķlatahs apgehrtā
kā peeleta! ak jil jauķi! kahņās, kriņibās, weefibās, baņņizā,
tirģu. . . . wifas jaunekles winas kleitu apbrihno — pahre-
eet mahjās — un nu ņahķahs kahdās diw- trihsdeņmit wee-
tās us reis tas pats no pirma gala rahditees, t. i. jihņischa-
nahs pehņ pirktahm, dahrgahm kleitehm, — drihs wifas ap-
gabals pahrewehņschahs, — drihs — wifa tauta! — Meitas
wisu ņawu laiku pawada ar stahķes ņataiņchannu, — jau-
nekli til pehņ tahm lepnaķajahm ween tikai luhķo, jo ņinams
ka tahm, kas tā gehrbtees war, wajag ari buht pilnam nau-
das makam, — jo „nauda walda paņauli.“ — Nabagata-
jahm ar wisu speķtu jaluhķo bagatajahm pakat dņhtees, jo
zitadi jaw waretu bes wihra palikt; kad til tahdā wihņe wihru
ween war ņamakņķereht — lai ar waj wifa nauda iseet, —
lai pehņģalā kā — kad til teel pee wihra — tad wifas labi.
Bet a—uh! ak, wai! — Trihs- tšchetreis tehws dewa naudu,
nu ir nauda pagalam, rente nemakņata, paradi tur klaht —
ko nu?! — mahte ari weenai par daudņ gruhņi, jo meita no
ņaimneezibas pa wifam atradinajusehs — tehws pawisam
duņņģis un puhņģis, — mahte behdiga, meita noņģrģuse —
nauda isdohta, — ņaimneeziba pohņā, prezineeki un draugi
prohm, paradneeki us kalla! Tehws dohdahs prohm us krohģu,
ņawus ņirdsehstus un eribas ņchnabi jeb bairiti noņģhinaht,
mahte raud — meita — — —! Un schi parahdijchanahs
til druņģin pahrmainita ari daudņ zitur parahdahs. — „Dau-
teetes, tehrpjatees baltā muņelinā, tarlatanā, krepneņchā ņihdā!“
Lauņneeze, tas beidsahs ar raudahm, waimanahm un krohģu,
bet Juhņ tak ne-efat pee tam wainiga, kad laudis Juhņu us-
ņlubinaņchanai paklausa un pohņā eekreen! Tahlak: „Waj
pateesi til paschauņstās un kartuna kleitēs ween ņlehpjahs ti-
kumigas ņirdis; waj til tihrumōs un laukōs strahdajoht manto
tikumis un tiklibu? Waj tur mahtes mahjahs to ņwehto pee-
nahktumu behņnu mihķstās, jaunās ņirdis eedehņht tahdu dihģli,
kas lihds ar teem aug un eefakņojahs, un pehdigi par stipru
zela-speeki, zaur dņhives zeteem zetojoht?“ Waj Juhņmalneeze
to rakņta? — Kurā weetā? — kur Juhņmalneeze ņaka: ka
til paschu auņstās un kartuna kleitēs ween ņlehpjahs tikumi-
gas ņirdis?? Es neņaprohtu, waj manas azis ir til tumņchās,
ka tahs Juhņmalneezes rakņtenā to ne-atrohd, jeb waj Lau-
ņneezes gars ir til tumņchās, ka tas ņawu rakņteenu ar Juhņ-
malneezes rakņteenu lohpa maņa.

Itin klaiņi Juhņmalneeze ņaka: „Til ņawu neiwainibas krohņi
wallakjat, un ja to tureseet tihru un glihtu, tad waj pasch-
auņstōs waj kartumōs u. t. j. pr. juhņ buhņeet jauķas. —“
Waj wehl allaks kahds war buht, ka tas ņcho teikumu ne-

faredsi?! — Bet Lauzineeze to negribeja faredseht, jo schis teikums wiņu winas pirmo rakstu widū pūschu rauj, kur taf teel runahs no newainibas apgehrba! Pee Zuhmalneezees apgehrbs turahs pehz newainibas frohna, — pee Lauzineezees newainibas frohnis pehz apgehrba!! Lai Deews mani issarga un pafarga no tahdas logikas, kur newainiba lihds ar apgehrbu teel apwiltta un nowiltta! Tas teefcham tapat ka agraf kur weens gudrineeks „wihna dsehrajus par gudreem tureja un wihnu par paschu gudribu, kuru wareja pehz patifchanas jeb dsert jeb ne. Dhtrs teikums: „Waj til tihrumds un laukds strahdajohf „manto tikumus un tiklibu?“ — Kur tad tas nu atkal ismatscherehts? — Tu nelaimigs wahrdinfsch „til“ tu esi reis Lauzineezees nagds tijis, un nu teezi spiblehts un mohzihts, zil til ween spehjams; bet wijuwairaf tur, kur tu nemas negelbi, it ka Lauzineeze zita nefa nebuhtu gribejuse, ka zaur tewi sawa feenaspulfstena: til, til! wijā Baltija dariht dsirdamu. — Zuhmalneeze teiz, ka dahrgas drahnas walakht lauizineezehm naw nohte un ari nepeeklahjabs, weentahrt tadeht, ka smalkas nestipras drahnas lauka darbus nepanes, un ohtefahrt tamdeht, ka weenteefigahm, weseligahm no faules un wehja aifmentahm lauizineezehm, labaf peekriht weenteefigas, stipras drehbēs, nefa tarlatana un krepnescha lupatas . . . Kur tad schē nu ir, kas par tikumu un tiklibu fazihts? Kad zeen. Lauzineeze kehmus reds un ar teem kausti tees sahl, — waj nebuhtu gudrafi, kad schahdu flaktiau neeeneftu laika-rakstos, kuras warbuht kohdus pahra simts gadus wehlat laistu un par scha laika logiku brihnohts?!

Trefchais teikums: „Waj tur (t. i. tihrumds un laukds) mahtes mahjabs to fwehto peenahftumu behrnu mihsstās, jaunās sirdis eedehtsiht tahdu dihgli u. t. pr. —“ Atkal kehni un spohki! Ne Zuhmalneeze to fata ka to tihrumds un laukds mahjabs, ne ari ka to tur nemahjabs — Zuhmalneeze pawifam neruna no ta, ka un kur to mahjabs, bet lai us to dsenahs: ka to fajustu un sawus jaunus landis us tikumu un tiklumu radinatu. — Bet schē ir tas mesglis. Lauzineeze us prastahm lauizineezehm ar usrautahm luhpahm un schlichbahm azim flatahs: tee jaw ir „bauri un baureetes,“ dumjas mahrites un dumji tehwinu, kas ne lasiht proht, ne ari faproht ko lasa, jo winu gara spehki ir pee prasteem semes darbeem ka nosmakufchi, ka wini wairis nepawifam negrib ne awises lasiht. Lauzineeze, Lauzineeze! nefmahdejeet semesdarbul! Kas to dara tas jaimo Deewu, Deews patš Ahdamam pawehleja semi kohpt; un tizeet drohschi: weens arajs un weena „linupluhzeja“ usfwer weselu duzi „pufkohlalehzeju!“ Senec Rohnneeki Zinzinatu no arla nehma un par sawu pahrwaldneeku eezehla! Sauls un Dahwids bija papreefsch gana pui-fchi; pahwests Sixts V. bija behrna deenas zuhfgans; Wahzu dscefmineeze Luije Karfchim jaunibā gandš gahja; leelais rehkinatajs Njutons sohjes ganidams pirmureis geometrijas grahamu rohlds dabuja: gara spehzigais tijibas atjaunotajs Luters ari nebij augsti dsimis — un muhsu Latwju tauta? wai ta naw semkohpeja pilna wahreda apmehra? Us winu ihsti warfihneht flaweta Rohnneeku lihrika (juhsmu apdsedataja) Drazija wahrdus:

„Al laimigs, tas, kas tablu ruhpihahm,
 „Ka pirma tehwu tehwa zilts,
 „Ar saweem wehrifcheem apar tihrumus . . .“
 (Ep. III. Beatus ille, qui procul negotiis,
 „Ut prisca gens mortalium,
 „Paterna rura bobus exerceat etc. etc.)

Latweefcheem nupat wehl ir ta laime ftuwufe, tapf par dsuntgruntneekseem, unš ikkurfch ir lepns us sawu dsimt nopirktu gabalinu no tehwijas semes, un ar fweedreem waigā puhlefees, to few un saweem pehznahkameem mihtu un patihlamu dariht. — Bet klaufet ko „kahda Lauzineeze“ teiz: „Waj dohmajat ka esmu dohmajufe usspeest linu-pluhzejahm un nemahzitahm Latweetehm walkahf tarlatana un krepnescha kleites, un laikam ari Straucha lungs nebuhs pahf tahdahm fpreedis un preefsch tahdahm padohmus dewis, jo gan waj tahdahm, kurahm deenu no deenas pa tihromeem faulgohsi jalohfahs, laika un lustes buhs awises lasiht un is tahm few padohmus smeltees? — —“ Aptureet zeen. Lauzineeze, man ar Zums drufzin japarunajahs: Zuh to leetu atkal pahf fpreedat no sawa dohmu stahwohka, bet mehš jaw winu pawifstam! — Ta tad nu Zuh dohmajat ka linu pluhzejas un zitas lauka-strahdneezees, — ka nemahzitas Latweetes, — nelafa awises? un ka Straucha lunga padohmi pee winahm ne-notohp? Ei, ei! zeen. Lauzineeze! ka tad Zuh kristifeet linu-pluhzejas un zitas lauka strahdneezees? waj tahs faufset par pilfsahftneezehm jeb par lauizineezehm? Par lauizineezehm. — Nu pahf kurahm tad raksta Straucha t. un Zuhmalneeze un Zuh pate, zeen. Lauzineeze? Waj neraksta par lauizineezehm? Ko tad redakzija eelsch N^o 15, sawā peefihmejumā fata par Zuhmalneezees rakftu? — Islafset zeen. Lauzineeze usmanigaki schahdus rakftus, un ne-apfmahtdejat ari „redakzijas peefihmejumus“ zaurafsiht, tad ohtreis warbuht til neschchligi pupās ne-eebraufset.

Bet nu tahlaf: Tad Zuh dohmajat, ka ar tarlatana un krepnescha kleitu newar eet linus pluhft? bet kas tad ar til nejhdsigs buhs ar til smalkahm kleitehm eet linus pluhft? Jeb waj Zuhfu pufš feeweefcheem mehds til weens weenigs apgehrbs buht, un kad to reis mugurā wehl, agraki nepahrmihj, lihds kamehr ja-atdohd lupatu-lasitajam?! Muhsu pufš mehds laudis pahfgehrbtees: pee grehta un netihra darba eet prastās drehbēs, pee weegla, tihrafa darba, weeglās smalkas drehbēs. „Bet es runaju par faimneeka meitahm,“ fazihš Lauzineeze. Al ta, pahf faimneeku meitahm, tad tahs wis naw Lauzineezees? „Ja gan, bet tahs ne-eet linus pluhft.“ Linus pluhft? bet zeen. Lauzineeze, waj tad Zuhfu pufš feeweetehm zita naw ko dariht, ka zauru gadu linus pluhft? — Ta leekahs, ka Zuh zitu darbu pawifam nesinatu, ka til linus pluhft un awises lasiht! Man schkeet starp scheem abeem darbeem buhs wehl simts zitas darifchanas preefsch faimneeka meitahm, kas nebuht nebuhs dauds weeglafas. Jeb waj Zums katra faimneeka meita is Baltijas grohdeem rakfta, kuru darbu wina dara, kuru ne? Es dohmaju, kura buhs kreetna, strahdiga meita, ta ari nekaunefees nohtes brihdi eet linus pluhft un zitus lauka darbus strahdahf. Jeb waj zeen. Lauzineeze dohma, ka darbs zilweku padara sliktaku, un ka tam, kas rupju darbu strahda, ari pascham waijag rupjam buht? Lihds schim man tika mahzihts, ka darbs zilweku gohda. Waj zeen. Lauzineeze, nu teefcham dohma, ka lauka strahdneeki, t. i. warbuht $\frac{1}{5}$ dalas Latweefchu, til garā kuhtri ir, ka ne awises negrib lasiht? jeb til dumji ka wehl ne lasiht neproht? Man schkeet zeen. Lauzineeze atkal runa no sawa dohmu stahwohka un es jaw labu laiku fahfu fajustu, ka schis stahwohllis atrohдах paschā widū — Maleneefchds. Es til zeen. Lauzineezei atbildu, ka es ween jaw dauds Latweetes pawifsttu, kas linus pluhj un zitus lauka darbus dara, un walas brihschds

awises lasidamas pahr zeen. Lauzineezes rakstu plezus raušta. Jaw augšchā es peemineju, ka Latweefchu tauta ir semklohpju tauta un es wehl reis apstiprimu: Ja laužineeks grib turigs tapt, tad winam ari waijag strahdaht, strahdaht ar ſweedreem waigā, un ja winſch buhs ſahrtigs zilweks, tad Deewa ſwehtiba winam netruhts.

Ja laužineeze, kura nekauneſees ſtrahdaht, manis pehz ari linus pluhkt, ta ari nekauneſees paſchaustās drehbēs gehrtees; bet ja winai patiks ſwehtku deenās ari tarlatanā un krepneſchā tehrptees, tad wina to ari darihs beſ Lauzineezes paſkubinaſchanas, bet ja nepatiks, tad lai negehrbjahs.

Šchē es beidsu ſawu rakstu, man wehl buhtu Lauzineezei dauds ko ſaziht, bet gandrihs wina man waretu uſſaukt, tas jaw naw wairš ſweſcha leeta, ka tas preekſch weenas kundes uſ weureis par dauds, tapehz es to pats gribu eewehroht un zeen. Lauzineezi luhdsu man par launu nenemt: ka es warbuht kahtu reis buhtu ſchini rakstā aiſmirſis, kā pret dahmahm ja-iſturahs. Es gribu zereht, ka mehš wehl labi draugi palikſim.

Reinhold Kalning.

Pahr ſkohlās behrnu ne-uſmanibu.

M. w. № 18 kahts Ehrgleneetis pretojahs pret J. Iſchb. l. rakstu „par ſkohlās behrnu ne-uſmanibu eelſch M. w. № 6“ ſajidams ka Iſchb. l. ſchelojotees par ſkohlās behrnu ne-uſmanibu, kas leelā mehrā parahdijufehs, un uſbruhloht wezakeem, teem wiſu wainu uſtraudams.

Iſchb. l. ſawā rakstā nekad naw wezakeem uſbruzis jeh wiſu wainu teem ne-uſtrahwis. Juhs zeenigs Ehrgleneetis ſalat: „ſkohlota ja uſdewums ir, ſaweem ſkohleneem eedehtihht ſahrtibu un tihribu un teem prahtu zilahht, tā ka tas paleek jautris un uſmanigs;“ ſcho uſdewumu ari Iſchb. l. neleeds, jo winſch ſaka: „pee daſcheem,“ tas ir pee teem, kureem ſakne ſtipri eewainota un tur juhs zeen. Ehrgleneets nekahdas ſahles neſtahtat.

Kā ſaſtan ſchee teizeeni? „gan newar leegt, ka behrnu ne-uſmaniba un nejautriba zelahs no tam, ka wezakee ſawus behrnus naw peenahkami audſinajuſchi,“ ar „ja ſkohlā atradiſim nejautris un ne-uſmanigus behrnus, tad to drihſak pahremetiſim ſkohlai neta wezakeem;“ tadeht? tadeht ka juhs wezakus aiſtahtwat.

Iſchb. l. rakstu juhs ſauzat par uſbruhſchanu, lai gan paſchi ſawā rakstā ſalat, ka waijadſigs wezakeem atgahdinaht, lai ſawus behrnus ſahrtigi audſina. To gan tizu, ka ne iſkatram ſkohlota jam buhs mahziſchanas un audſinaſchanas metode paſihhtama, tomehr netizu ka juhsu malkas zirteji un ſinaſchanu puhteji ſchē riktigā weetā.

Kurſch wainigs, ne juhs Ehrgleneeſchi, ka jums tahtda ſkohlā, kur ſaltums, dwanums un daſchada ſmaka.

Beidsiht juhs ſakat, ka nedohmajat par ſkohlās darbeem ſpreest, bet wezakus aiſtahtweht; wezakus aiſtahtweht un ſkohlota jus nofohdihht.

Manš nodohms naw ne weenus ne ohtrus aiſtahtweht, ne uſbrukt; til to gribeju teikt, ka audſinaſchanas ſakni, kura wehl gauſchi ſlikta, atſtaht neuſtinatu, buhtu gauſchi aplam; jo ko lihds, kad dahſneeks lohziwu no wirjus nemahs aploht un laboht, kad ſakni wehl ſlahdigi futaini grauſch.

Suppes Jahnis.

Skohlās-katkiſmis.

Deewa wahrdi ir dſihwa ſehkla, kas ſirdi eelitta, auglus neſ uſ muhſchigu ſwehtibu. Pat kam behrni ja-audſina, gan ſina, ka no Deewa wahrdeem, ko til no galwas proht ſkaiht, auglu nekahdu, — un ſirdi dſihwi tohs eeſaknoht gan ſwehtigs tomehr gruhtais darbs tehweem, mahtehm, ſkohlmeiſtareem. Breezajohs par teem, kam ſchis ſwehts behrnu mahziſchanas darbs no Deewa pawehlehts, ſinu doht par jaunu grahmatinu, kas ſchogad driſketa, lai palihgu paſneegtu tahtā darbā pee muhſu behrneem. Ja ir Krimuldes mahzitaja W. Waltera „Skohlās katkiſmis,“ pehz Mahrtina Lutera ſwehtas mahzibas ar iſſkaidroſchanu ſaraktihts. Tee galwas gabali ir driſketa tā, kā to tee no mahzitaja ſinodes iſwehleti wiſri ſkaidrakā Latweefchu walodā pahrzehluſchi, ka nu weeglaſi ir ſaprohtami. Peeliktas ir katram mahzibas gabalam iſſas bet gaiſchas un behrneem ſajehdſamas iſſkaidroſchanas. Tahs bihbeles perſchas, zaur ko mahziba, kas no Deewa ſwehteem rakſteem ſmelta, atkal ar ſw. rakſteem apſtiprinata tohp, ne wiſai dauds, lai nebuhtu behrnam kā par gruhtumu, bet tahs ihpaſchi jo ſwarigahs ir nemtas, kas rahdijahs par waijadſigu lai behrnu mahzibas grahmatina wedejs buhtu, jo peeaug, jo eeſaknotees paſchā tai ſwehtā bihbeles-grahmatā.

Tā ſchi grahmatina gan kohti der, to doht ſaweem behrneem rohkā ihpaſchi ſkohlā, lai buhtu kur peecturetes un atgahdinaht to, ko ſkohlmeiſtars plaſchaki iſſkaidrojis. Buhtu wehlejees, ja pirmā galwas gabalā pee katra bauſchla no pirma lihds aſtotam buhtu wehl maſs wahrdiſch peelikt, kas eeſihmetu jo zeetaki to mantu, ko Deews tai bauſli mums leek preekſch azim kā ſawu behrnu; par pr. 1 bauſli, ka Deews pats muhſu weeniga wiſaugſta manta, un to parahda, ka wiſaſ tahs zitas mantas (no 2—8 bauſchlam) wina dahwanas. Minetas winas jaw ir, bet gribu tahs wairak uſſwertas. Skohlmeiſtaram tas ja-iſtulko, ka ſwehts garš pee muhſu ſirdim ſtrahda (par ko 3 tizibas lohzeklis runa) ar ſaweem ſw. wahrdeem, kriſtibā, ſw. wakarehdeenā, kur mums grehku peedohſchanu paſneeds, (4 un 5 galw. gab.) un ka mums tas nahl par ſwehtibu, ja ſirds luhgſchanā ſwehtam garam atwehrtā (3 galw. gab.) Bet labaki ir „ihſi un labi“ neta „kad eeſahht teikt, tad newar beigt.“ Tas katrai grahmatai ihpaſchi preekſch behrneem rakſitai ja-eewehro. — Wahldōs ſeeta ar ahdas muguru ta maſja 24 kap. un dabujama grahmatu bohde pee Stieda un Koſtoſki; agraki Brutzer Sinder eelā.

Tai Deews dohd grahmatinai ſwehtibu lihds ſawā zelā pee muhſu behrneem mahjā un ſkohlā.

Pehterupes mahzitajs

J. Neuland.

Sihki notikumi iſ Mihgas.

Tai 30. Aprili, wakarā pulkſt. 11 tika Maſkawas Uhr-Mihgā leelā eelā № 80, Skultem peederigā wiſnuſcha pagrabā 19 gadu wezais mahzeklis Kahels Hermanns nomiris atrahs. Kā ahrſte apleezinaja, tad nomiruſchais eſoht zaur blauſeiri (Blauſäure) nahwi atradis. Kā rahdahs, tad Hermanns ir pats nonahwejees, jo uſ pagraba durwim ſtahtweja uſrakſtihts: „Newainigi zeetis, gohdigi nomiris, Kahels Hermanns, paleekat wiſi weſeli.“

— Tai paſchā deenā, pehzpuſdeenā pulkſt. 6, nokrita uſ celu tas pee Kuldigas peeraktihts muhrneelaſelis Teodors

Möhricht un semnecks Duminſch, kuzi puzeja to Strehlneeku dahrfam preti buhdanu rahtſtungam v. Bottichor'am peederigo mahju, no fehtä uſzeltahm ſtalaschahm, las ſaluhſa, treschahs tahſchas augſtumä. Duminſch, kam galwa bija fatreehta, dſihwoja wehl lihds nahloſchaj naktei, kamehr Möhrichs, las gan weenu ribu ir laufis un daschas zitas wainas ir iſſeetis, naw dabujis nahwigas bruhzes.

Tai 30 Mai, no rihta pulkſt. 7 1/2 tika Baudera mahjä Bruhweru-eelä № 7, ſchejeenes pee zunſtes peeraſſitas Emilijas Dunker dſihwoſta preeſchnamä kahdas 4 nedelas wezs behrinſch, puiſens, atraſts. Emilija Dunker ir maſino ſawä audſinaſchanä peenehmufe, un behrina mahte teef mekleta.

Ilgoschanahs.

Sche breeſmu juhrä platahs
Preeſch manahm aztinahm
Un winä eekſchä ſtatahs
Ar ſiſchu ſchauſchalahm.

Ne weena naw, las rahda
Kur nahkamiba miht;
Ne weena naw, las gahda,
Sirds juhtehm ruhmes weet'.

Tur ſwaigſchau ſtaru namds.
Mans azu gaischuminſch;
Tats ſiläs debefs welwēs
Mans ſiſchu jautuminſch.

Kaut ſpahni manim buhtu,
Tad zeltōhs debefchōhs;
Tad gan ar mudru prahtu
Pee mihtlahs atraſtohs!

Kur mihtala gan mahjo,
To iſhti neſinu;
„Niſ Daugam's kraſteem dalko!“
Tä ſirds man leezina.

Tur grihu noeet dohmās
Sew ſirdi meerinaht.
Tad teiſchu ſlanä baſſi:
Sweil' mana lihgawin!!

Friſ Gentes.

Wmineschana.

Mihkla (ſtates № 21 ſtanu wirkne): mihleſtiba un uguns.

Lihſ 5. Suni pee Mihgas atraktuſchi 910 lugi un aigahjuſchi 677 lugi.

Abilbedams redaktehrs Ernſt Plates.

Sludinaſchanas.

La apdrohſchinaschanas beedriba „Wolga“

preeſch mantibu apdrohſchinaschanas uſ juhru, upehm un fauſu ſemi, Miſchniſ Romgorodä, nem apdrohſchinaschanas preti Mihgä uſ wiſabahn lugneezibas leetahm, (tugeem) un mantibahm, las teef aiſſubſtitas pa juhru, Daugawu un winaas peetahm, dſelſszetu un pa ſemeszetu.

Mihgas zentral-agent

W. A. Ladigin,

Kantohris: Kungu-eelä, tai mahjä № 10.

Belgawä,

blakam Goerga apteckim ir dabujams Mihgas labatahs ſortes alus un ſchnapſchi.

M. Binowsky.

Weens

labu pelnu atmesdams fehſis

ar wiſeem peederumeem teef iſihrehſis

Dubultōs,

„Warſchawas“ weefnizä. Sapepraſa turpat.

Behſis.

Luhſu it laipnigi eewehroht, ta pee manis waires netohp grahamatas preeſch eefereſchanas darbä nemtas. Tadehl tohp wiſadi grahamatu fehjeju rihti, ſkapi, ta ari papihri un grahamatas pee manis pahrohtas.

J. Liſchte.

Birmahs ſortes farkanohs 14 zokus leelus Belgeſchu

Dafſtinus

pahrohdh lehti, taiſni no luga „Mollh“

L. Goerke un Kieſewetter,

Zuhlu-eelä (Schwimmſtr.) № 28, Wendſeldta mahjä.

Sawu bagati apgahdatu krahjumu:

melnu un pehrwainu ſihda kleits-drehbes, Berſeeſchu „ (Ganaus), melnu Lijones ſametu, „ „ „ meln. kaſchmires ſchales un lakatus, glatus un brodeeretis, meln. kaſchmires ſtraſſes un poloneſes, brodeeretis, ſpizes, rotondeſ, ſtraſſes un koſtimeſ, puſſihda, wilaina, puſwilaina kleits-drehbes, audellus, baſchad. fabrikat., wiſadä platumä, galb'antus preeſch 6-24 zilwekeem, ſalwjetes un diweelus,

nehſdogus, wilaina un puſwilaina mehbelu drehbes, tepikus no wiſada leeluma, gardines no muſlina, antigraſ un tilles, pik-bekus, wilaina bekus, galda-bekus no plihſcha, gobelina, ripsu un ſlancla, jeloſchanas bekus un plehdus, leetus-ſchirmus, dahmu-ſekes, konſetziſas no ſihda, kaſchemira un t. pr.

peedahwa pa ihpaſchi lehtahm zenahm.

Paſteleſchanas uſ ſagatawoſcham (konſetziu) no wiſahm krahjumä atrohnamahm kleits-drehbehm (Stoffen) teef ihſakä laila rittigi iſdaritas. Ar zeentſchanu

W. Thiel.

Saweem zeen. pirzejeem zaur ſcho pajinoju, ta ſchwel-kozhimus ij manas fabrikas, turä, ta paſhſtams, laba un kreetna vrezje, tagad pahrohdhu par

5 rubl. ſ. laſti.

Kantohris: Zuhlu-eelä (Schwimmſtr.) № 10 pee

Theodor Aht.

Daru zeen. pirzejus uſmantigus uſ tam, ta lai pee pirkſchanas ſtatahs uſ fabrikas ſtampeli: manä fabrikas ſtampeli ſpa kreifu rohku ſahw ar manu rohtrakſtu rakſihts mans pinigs wahros Ed. Grünberg. Ar zeentſchanu

Ed. Grünberg.

M. S. Löwinſteins

Belgawä, Leelä-eelä № 16,

peedahwa Franſiſchu, Anglu, Wahju un Petteburgas parſimeriſas, ſeepes un odehrus par fabrikas zeneem.

Wiſadi mahjas ſtahdi ir dabujami uſ Ranta dambi № 10, Belgawas Ahr-Mihgä

Uſ Wolberajas dſelſszeta 10. buhdä ir weens melns funs ar rudu galwu un krudtim un ar baltu kreifas preeſchlahju uſlihdis 4. Suni ſ. g. ſuru war ſanemi pee ſtanziſas ſainneka Nordelmuſiſchä.

Weena mahja teef pahrohta maſä Lubahne-eelä № 651, aiſ Zahna wahreem. Klakratas ſinas dabujamas Selſch-Mihgä, pee Schahlu wahreem Nerona N. Woronzowa bohde № 2.

Aſſalteeretu juntu-papi

no paſcha fabrika mehſ peedahwajam iſhti leelä iſwehle par lehteem zeneem. Juntu no jauna no-klahſchanas un pahrelaboſchanas teef rittigi uſ galwoſcham iſdaritas no

Vorbeck un Schilling,

leelä Bils-eelä № 16, blakus birſchät. 3

Andeles atwehrſchana.

Zeen. publiktai, Mihgä un winaas apgalala zaur ſcho daru ſinamtu, ta es ſche leelahs Sirgu- un Smilſchuelu ſuhri, jaunusbuhweta Karpowa mahjä eſmu

ſchampanera-fabriki,

ta ari preeſch wiſahm ſortehm limonades un gahſes ſaturigcem uhdencem ahwehriſ, un apoſohohs par to ruhpetees zeen. publiktai par lehteem zeneem un labu apdeeneſcham labatahs prezes pahroht.

Ar zeentſchanu

David Schmidt.

Behfiss.

Tai 11. un 12. Juni f. g. tiks sčepat tas jaunš eeritcheis firgu-, lohpu- un krahmu-tirgus noturcheis.

Rihgas Latw. beedriba.

Swehsideen, tai Stā Junijā.

Isbraufschana uš Dohlesmuischu,

ar damslugi „Reckan“ un peefectahm laiwahm. Isbraufschana no Rihgas plohta-tilta pulkst. 8 1/2 rihta un ohtreis ap pufdeenas-lattu, un no Dohlesmuischu pulkst. 8 1/2 watarā. Dalibneeteeem, par braufschanu un musku, jamalka: kungeem 60 kap., kundschm 50 kap. Biletēs jaw no peektdeenās dabujamas beedribas namā, pee schweizera.

NB. Ja schini deenā buhtu flits laikš, tad beedribas namā — weefigs watarš.

Preefšchneeziņa.

Bez-Weebalgas labdarischanas beedribas

isloheschana tagad nofajita uš 22. Juniju. Tadeht lohšču pahrdewei tohp luhgti, tash pee wineem wehl atlikufschas lohšes, lihšs ar eenemtu naudū, ne wehlaki, tā 10. Junijā eesuhtht islohes komitejai. Lihšs tam laitam lohšes ir wehl dabujamas: Rihgā, brahtu Gusch grahmatu bohde un P. Lerchendorff kunga bohde; Želgawā, H. Allunana grahmatu bohde un pee Waldemar L.; Talsōs, pee H. Simfen L.; Baskā, Rudolf L. grahmatu bohde; Walmerrā, pee E. G. Trey L.; Žehjis, pee Lutafchewig L.; Keepajā, pee Arting L. Pehrlone; Strihwer-muischā pee D. Sarrin L. Dabhelkrohgā. Wafaras-swehtkōs bija Bez-Weebalgas draudšes-schōhlā pilnigā islohesjumu istahde. Komiteja.

Bewerina dseedataju-beedriba

swehtkōs fawus gada-swehtkōs 22. Juni no pulkst. 5 pehz pufdeenas Burtneeku pagasta-namā ar dseedaschannu, muski un weefigu wataru.

Preefšchneeziņa.

Skohlotajs

preefšch Drustu draudšes-schōhlās teet mellehts. Mahzama ari Bahzu un Kreewu waloda. Par gada-lohni dabuhs: 500 rubl., deputatu preefšch 3 zilweleem un baribu preefšch 1 firga un 3 gohwim. — Kas ščo weetu grib usnemt, tas lai 25. Juni f. g. ar fawahm arehtatehm atnahš uš Drustu draudšes schōhlu, kur šchāi deenā pulkstēn 10 no rihta schōlotajs tiks iswehlehts.

Limbaschu draudšes-schōlotajs melle fewim

palihgu,

kurfch labdu seminari zauri tairšis un war Kreewu waloda štundas doht un wina amata darischanas is-pilbih. Kas ščo weetu gribetu peenemt, tee war fawas leezibas sčimes un daschas prašischanas uš adreši: draudšes-schōlotajam G. Schmidt, Limbaschōs eesuhtht, kur ari klahatalas notairšischanas dabuhs finahš.

Peē Garltnas bajnizās, 23 weršes no Rihgas, wajjaga schōhlmeistera, tas ari pagastā behrnus mahza. Kas to weetu dohma peenemt, un labas atstataš war peenest, lai drihs peeteizahš pee Ahdaschu bajnizās preefšchneeta L., waj pee mahzitaja.

Behrsohnes draudšes-schōhlā, Žehju aprinkē, war weens schōlotaja palihgs, tas seminari apmellejis, weetu dabuht un japeeteizahš pee

C. L u g.

Behrsohnes draudšes schōhlmeistara.

Weens mahzetlis 13—14 gadus weez war peeteiktees pee wihlu-zirteja meistera Ghelich, Rabeta-eelā (Karls-Strasē) N 11, netahku no pastēs.

No jenzures atwehlehts. Rihgā, 6. Juni 1875.

Dreikheis un dabujams pee hilschu- un grahmatu-driktetaja Ernst Plates, Rihgā, pee Peštera basntzās.

Zaur ščo es daru publiku usmanigu, la

Želgawas istahdē

fchuhjamas mafchines

no mana krahjuma istahditas.

F. L ü t h, Rihgā.

Teē wifu-stiprateē sagtu eenaidneeki, jeb dšelsa naudās- un dokumentes- fšapii, tohti flawejami preefšch muischu- un pagasta-waldischanahtm no daschada leeluma un eeritteschanas, teef neween pahrdohiti, bet aridsan pehz pirzeja ihpafschas weleschanas pee weena teizama fabrikanta apsteletē tai

weenteesigā, wifu-wezakā un gruntigā

J.

Kedlich

Englischu



magasihne.



Leo Biscoff

zigaru-, papirofu-, pihpejamas- un schnauzamas- tabakas magasihne,

Mohra bohde, Kungu-eelā Nr. 9.

J. Ikerta

Wahzu

tehrauda- un mišina-prezu, mušihka- un jaktš-rihku bohde,

Rihgā,

Kattu-eelā preti Popowa dšelsšbohdei,



peedahwa wifadas nama-burwju-, eekalamas-, drikeru- un flehtes-atflebgas, enges, rahmu-, flehgu-, lohgu-aplakumus, tā ari naglas un ihpafschē wifu, kas pee atflehgu-kaleja darba peederigs un pee ehlas buhwefschanas wajjadšigs, labatas sčihpetas Austreeschu istaptes un zirpes, tā ari istaptes-bruzeklus pa lehtakahm zenahm pahrdohš dabujumā un sčikumā.

Wiseem pašštameem un draugeem daru finamu, la es „Wischu strohpa“ mahju-weetu no 1. Mai ešnu usnehmis. Luhdsu tadeht mani laipni apmelleht. Agratais Rapsinas mahjneekš J. Krause.

Areetnis bohdes puistis ar labahm leezibas sčimehm war peeteiktees pee August Mengendorff, Sinderu-eelā N 12.

Zauni uszihthigi laudis atrohš pastahtwigu darbu N. Schleichera zindu-fabriki, Altonas-eelā N 7.

Bukult-muischā (Wellenhof) 11 weršes no Rihgas ir wehl weena dala itin laba seena par dautš lehtaku zenu tā lihšs sčim bijs, dabujama.

Utrašti

ir 5 rubli naudās, kuras pasaudetajs war fanemt Pešterb. Ubr-Rihgā, Žaunā Karlinu-eelā (Frieden-Strasē) pee Pešter Strupp.

25 rbł. pateiz. algas.

Weens mafs tumšibehnus firgs, Žgaunu flakas (kreisais preefšchakahjas nags ir schlehtsam pahrpilhsis), ar wifu aishuhgu, fartani bruhnu, augščā pahrpilhsufschu un ar naglahm fanaglotu lohku, Žgaunu redelu wahgeem uš dšelses ašim, wehritā 125 rbł. ir ohtdeen 3. Juni šarp pulkst. 12 un 1 pufdeenā Rēhina- un Teatera-celu šubri nosagts. Utradejs war to pee Rihgas polizejas nodohit.

No virefchanas tai fergahs!

No polizejas atwehlehts.

Is wezeem papihreem.

Nabadſibâ.

Bija angliga, bagata wafaras-krahſchnumâ lepodamahs eeleija. Sihlara-ſkaidra upite tel lohſidamahs zaur ſcho eeleiju. Salas plawas ar ſkaiſtahm pukehm iſteepjahs gar abahm kraſta malahm lihds ar meſchu apauguſchahm pakalnehm un kalnu-ſtarpahm. Saule ſpihd ſpohſchi no ſilahs debeſs. No kruhmeem un meſcha atſkan tuhſtoſchahs jautru putnu dſeefmas. No tahlu iſteepdamohs kalnu-ſtrehka ſkatahs wezahs brune-neeku pils ſarkanee drupi uſ leiju. Kalna apakſchâ ſtahw weentula buhdina augtu-dahrſâ, un tahlat kahds maſums apſtrahdatas ſemeſ. Sarkani raiba gohws ganahs uſ turwumâ buhdanu plawu. Pahris kaſu kahya pa kalnu wirſu, ſewim gardaku baribu meſkedamas. Sehtas pagalmâ kaſchajahs wiſtas ſmiltis; uſ juntu ſehſch pahris duhjinu. Smuks funs no iſhtas Jaun-Fundlandeeſchu ſlakas gul meerigs preekſch mahjas-durwim un kerſta muſchas, kaſ nekaunigas grih uſ wina deguna uſmeſtees. Ta ir meeriga meſcha-weentuliba, kaſ preekſch muſſu azim parahdahs. Schê, tâ daſchs dohmahs, walda tikai meers, laine un peetiziba. Bet ahriſs iſſkats daudſreis wil.

Paſkatiſimees tur uſ to patihkami apehnodamu lapu-fohku zeru, kaſ tuwu pee burbulodamas upites kraſta ir uſtaihſts ar leelako uſmanibu, tâ ka no tureenahs war wiſu to jauko eeleiju un tohs tur augſchâ ſtahwedamahs wezohs pils drupus apluhloht. Tur eekſchâ ſehſch pee praſta galda un uſ tahdeem paſcheem krehſleem no behru-fohka trihs zilweki: Kahda paweza dahma, kahds jauns zilweks no 16 gadeem un kahda gandrihſ gadu jaunaka jaunelle.

Wiſi trihs iſſkatahs weenteeſigi un dohmâs eegrinuſchi. Dahmas azis mirds gandrihſ aſaras. Sehns ſkatahs behdigi; meitina ir rohkas behdigi ſalikuſe uſ klehpya.

„Tas jaw naw manis dehl, ka mana ſirds tâ noraiſejahs,“ mehs dſirdam dahmu runajam, „es jaw no maſahm deenahm eſmu ar nabadſibu un truhkumu eeraduſe, bet kad jums, mani behrni, tâ ſemâ kahrtâ waijaga ſmaht, kaſ peepilda manu ſirdi ar daudſ raiſehm.

„Mahte, mihta mahte,“ ſehns uſ tam atbild, „manis un manas mahſas deht tew newaijaga raiſetees.

Mehs eſam peetizigi, un lai gan nedſihwojam pahrliekâ pilnibâ, tad tomehr truhkumu wiſ wehl nezeefſcham. Weenigi, kaſ muhs apbehdina un baida, ir tawahs ſirds raiſes. Mehſ par welti dohmajam pahr to, kaſ tawu ſirdi tâ apbehdina un aſaras iſ tawahm azim iſſpeeſch.“

„Jums to waijaga mahzitees paſiht, mani behrni,“ mahte atbildeja gruhti nopuſhdamahs. „Jums tatſchu weenreis waijaga dabuht ſmaht, zaur kahdu liktana nolehmmumu mehs eſam no bagatibas truhkmâ, ja pat nabadſibâ eegrinuſchi.“

Wina palika kahdu brihtinu meerâ, lai waretu apdohma-tees. Pehz tam wina ſahka ar druſzin ſwabadaku balſi tâ runaht: Juſſu weztehws peedereja pee ſcha apgabala bagataſeem muſchneefseem. Wiſa ſchi jauki ſeededama eeleija, kuru mehs tē waram pahreddieht, aplahrtejee meſchi, kahdas leelas muſchahs winpuſ kalneem, wiſs winam peedereja un bija beſ paradeem wina ihpaſchums, beſ tahm familijas mantahm un ſudraba leetahm, kuras kahdâ zeetâ welwe, tai ta noſauktâ ſudraba kambari, tur augſchâ wina zilts-pili tika uſglabatas.

Preekſch kahdeem 20 gadeem atpakat prezeja juſſu tehws pehz manis un es ari labpraht tahdam teizamam wihram dewu ſawu rohku, lai gan no Rotenburgas pils daſchadas neſkaidras neſlawas bija dſirdamas.

Mehs tikam manas jaw ſen nomiruſchahs mahtes mahjâ ſalaulati un tuhliit pehz tam aiſzelojam ſlepeni uſ Rotenburgu.

Uſ zela juſſu tehws man ſazija, ka uſ preekſchu mums buhſchoht iſhti klusi un weentuligi jadſihwojoht. Gemeflus pahr to winſch neſazija un es ari netiku praſijuje, jo no maſahm deenahm es biju weentulibâ eeraduſe dſihwoht.

Mehs nonahjam Rotenburgâ, kura toriſ bija wehl lepna pils; bet par manu iſbrihuſchanohs mehs netikam wiſ no mana wihra tehwa ſanenti. Neweens nerahdijahs, kâ tikai pahri ſulaini, kuru muhs mehmi ſweizinajoht eekſchâ eelaida. Mans laulats draugs mani aiſwadija uſ pils labas puſes peebuhwi, kaſ wehlatu bija peebuhweta un bija deefgan ruh-miga un ſtalta.

„Kapehz mehs tawu tehwu neredſejam?“ es praſiju juſſu tehwu. „Winſch tak nebuhs ſlims? Kaſ gan winu war kaweht, muhs ſawâ dſihwokti laipni ſanent?“

„Nebehda ſewin neko par to,“ juſſu tehws atteiza.

„Mehs abi nedſihwojam wiſ kâ tehwan ar dehlu waijadsetu kohpâ dſihwoht. Mehſ gauſchi reti redſamees. — Winſch tikai pahra reiſes par gadu iſeet no ſawa dſihwohta un man ir weenu preekſch wiſahm reiſahm noſazijis, winu neapmekleht. Winſch ir ſa-ihdſis, niſns un bahrgs wezs lungs, un ir pret mani tâ darijis, ka... bet lai peeteel! Tu winu ahtri waj wehlu ari dabuſi paſiht.“

Daudſ nedelas pagahja, beſ ka es buhtu ſawu wihra-tehwu dabujuſe redſeht. Mans wihrs bija pahr wianu taijuibu runajis: wezais lungs mahjoja ſawâ dſihwokti til weentuligi eekleedſees, kâ lahziſ ſawâ alâ. —

Kahdâ jaukâ wafaras wakarâ pilnam mehneſim gaiſchi pee debeſs-welwes ſpihdohht, es maſa pils-dahrſâ paſtaigadamahs eerandſiju pirmu reiſi juſſu wez-tehwu un gauſchi pahrebihjohs. Kahds leels, plezigſ wihrs ar bahrgu iſſklatu, ſtipri ſarkamu giſhmi, leelahm, ſwehrodamahm azihm un ſneega-baltu bahrſdu un mateem iſnahza mehneſcha gaiſchumâ no ſahnu alejas un affahpahs atpakat, kad winſch mani ahtri ſawâ turwumâ eerandſija.

„Kaſ Juhs tahdi eſeet?“ winſch mani ſtrupu praſija.

Es winam ſaziju ſawu wahrdu un wina duſnigi ſawilkuſehs peere druſtu iſlidſinajahs.

„Un tad, madam,“ winſch ſazija, „weenu preekſch wiſahm reiſehm, es negribu, ka nahts-laikâ pils-dahrſâ ſtaiga. Miſ-eijat no ſchejeenes.“

Schohs pehdejohs wahrduſ winſch ar tahdu beedinadamu un pawehledamu balſi runaja, ka es neweenu wahrdinu winam ne-atbildejuſe no tureenahs ahtri aiſgahju un ſabijuſehs ſawam wihram par ſcho ſawadu negaiditu ſatikſchanohs ſtaſſiju.

Rabi, kad til tâ ween ir pahrgahjis. Man tew waijadſeja ſaziht, ka lai tu pa nahts-laiku pils-dahrſâ ne-eetu. Lai ſchis atgadijums ir tew par mahzibu un uſ preekſchu luhko iſna-nigi wezajam zelu greeſt.

„To es dariſchu,“ es atbildeju, „bet waj tu tak weenrei man ne-uſtizeſees un man pahr tahm ſawadahm buhſchanohm pret tawu tehwu kahdreis ſkaidrakas ſinas nepaſneegſi?“

Winſch gahja pahra reiſes nemeerigs pahr iſtabu, kâ rah-

dijahs, ar fewi stipri jihuidamees. Pehdigi winſch tuwu manâ preeſſchâ noſtahjahs, fahera manu rohku un ſkatiyahs man ſtihwi aziſ.

„Tas wiſs ir maſ wahrdds iſteikts,“ winſch fajija ar druſku trihedamu baſſi, „un tu to tuhliſt dabuſi dſirdeht. Preeſſch dauds gadeem, gadu preeſſch tam, pirms es tewi paſinu, es paſlepen ſalaulajohs ar kahdu puſlihds turigu birgera, un mana tehwa bijuſcha pils-uſtrauga meitu. Kahds blehdis bija manam tehvam to paſtaſtijis un kahdâ rihtâ bija mana ſeewa ar maſo dehlinu lâ ſemê eelihduſchi. Wini bija zaur wiltibu tikufchi peemahniſti un aiſweſti — es pats lihds ſcho paſchu deenu neſinu, uſ kureen. Uſ mana tehwa pawehli bija ſchis nedarbs tizis iſdarihſts. Kad to dabuju ſinaht, es gribeju ſihri ahprahſtigs palikt. Es ar tehwu pahr to runaju, pee lam mehſ til breeſmigi ſanaidojamees, ka pehdigi weens no ohtra negribejam neko ſinaht. Uſ mana tehwa ruhpiġu gahdaſchanu tika no paſcha ſehnina mana lauliba par ſchirtu iſſajita, it lâ kad es nemaſ nebuhtu prezejees. Es par to neko nebehdaġu. Es atſtaġu pili un klaufchinaju ne-apniſdame peġz ſawas ſeewas un behrna; wiſas manas puhleſchanahs bija weltas. Wini bija lâ uhdeni eekrituſchi, un no behdahm pahrnemts es peġz gada laika atkal ſchê pahrnahzu. Sawu tehwu es neredſeju nedſ ari ar to tilu runajis. Winſch tapat uſmanigi luhkloja ar mani neſatiktées lâ es ar winu, un ihpaſchi katra ſa-eeſchana ſtarp mums bija iſniſkuſe.

Tê kahdâ rihtâ es atrohdu diwas mirſchanas-ſihmes uſ galda, manas ſeewas un mana behrna — par tahdahm es tahs weenumehr uſſkatiġu. Wini bija kahdâ attahla walſtibas gubernas pilsſehſtinâ karſtuma gulâ nomiruſchi. Kâ no ſibina ſaſperts es tur ſtahweju. Dohmas, ka ſchahs mirſchanas ſihmes ir wiltas, ſtehja man lâ ſibins zaur galwu. Man ſchâi leetâ waiġadſeja ſkaidribas un tapeġz jaw nahkofchâ preeſſch-puſdeenâ es aiſzeloġu uſ to pilsſehſtinu, lai waretu pats tur par to leetu iſklaufchinahſt.

Un manas dohmas iſrahbijahs par netaiſnahm. Tureenas mahġitajſ, keſteris, kapu-raġejſ, manas ſeewas apkoſpeja, wiſi apleezinaja weenôs wahrdds mirſchanas ſihmes par rihtigahm.

Dſili apbehdinahſts, paſemibâ es padewohs Deewa prahtam un apmeerinajohs drihſak, dohmadams ka labaki mana miſhla ſeewina ar behrnu miruſe, neka kad wini buhtu ſuduſchi. Breeſmiga neſinaſchanas naſta, kaſ manu ſirdi tâ bija mohġiġuſe, tagad man tika nonemta un man palika weeglaki ap ſirdi.

Pamaſam manas dſili ſadragatas ſirds bruhzes ſahla dſiht, — es tewi, dahrga ſeewin, redſeju un eemantoġu. ſauns pawariſ atkal ſahla uſ manas pirmahs laimes drupeem diġt. Kâ kriſtigam zilwekam peenahlahs, tâ ari es ſawam tehvam peedewu, bet zilweka warâ neſtahw, ſalihdſinaſchanas rohku ſneegt, lai Deews ſawâ laikâ ir wina dwehſelei ſcheligſ.

Uu tu wiſu ſini, ko es tew wareġu ſinoht, winſch beigdams fajija. Man paſcham tas patihk, ka es tew to noſlepumu eſmu atklahġis, kaſ pahr ſcheem druhmigeem muhreem libinajahs. Bet weenu luhgſchanu tu man atlauſi, prohti, nekad uſ pagahſtni wairſ nedohmahſt. Manas wahſtis ir gan iſdſeebetas, bet rehtes wehl ſahp pee wiſu maſalahs aiſtiſchanas.“

Es ſinams labpraht apfohliġohs wina wehleſchanohs iſpildihſt un nekad mehſ ari wairſ ne-efam no pagahġuſcheem laikeem runajuſchi. Kluiſi un meerigi atkal pagahġa wairak gadi. Kaſ ahra paſaulê notikahs, pahr tam mehſ neruhpejamees. Franġiâ ploſſijahs rewoluziġa (dumpis), bet es un mans wihrſ,

mehs tapeġz neko nebehdajamees, lai gan muſſu muſſiſchâs tuwu pee Franġiâs rohbeſchahm ſtahweja.

Bet ſitadi mans wihra-tehws.

Mans laulats draugs eenahġa kahdâ deenâ lohti nemeerigs muſſu dſihwohli un atneſa pawiſam negaiditu wehſti, ka tehws efoht wiſas ſawas muſſiſchâs, weenigi tikai beſ Rotenburgas pils, kahdam bagatam Franġuſcham pahrdewis. Suſſu tehws bija til breeſmigi noſkaitees, ka man ar leelahm puhlehm til iſdewahs winu ſil nezil apmeerinahſt. Tahs dohmas, ar ſawu tehwu par to runahſt un winu, ja waiġadſigs, no teefas puſes ſpeeſt to nupat norunatu pirkſchanu atkal atſaukt, es winu gan zaur dauds luhgſchanahm nowehrſu, bet no ta eedohma, ſawa tehwa dſihwohli atſtaht, es winu newareġu attureht.

ſchi maſa muſſiſchina, kura mehſ wehl tagad dſihwoġam miſhi behrni, un kaſ ir muſſu weenigs ihpaſchums, beſ teem wezeem pils drupeem tur augſchâ, peedereġa juſſu tehvam, kuru winſch no kahda ſawas mahſtes attahla radineeka bija mantoiſis, un ſchê mehſ nonahzam, beſ ka buhtum wezam kungam pili ardeewas fajijuſchi.

„Labaki es zeeſchu truhtumu, neka apakſch weena pajumta ar winu lohpa dſihwoht,“ juſſu tehws fajija, un es ſinams newareġu ſitu neko dariht, lâ wina ſtiſpram nodohmam padohſtees.

Gadi pagahġa, beſ ka mehſ ar wezo kungu pili buhtu ſagahġuſchees. Winſch nebehdaja neko par mums, un mehſ atkal par winu. Tikai weenu reiſi gadâ atnahġa juſſu weztehwa kambara-ſulainis muſſu mahġinâ un atneſa manam wihram ſinam ſumu naudas, kuru wina nelaika mahſte tam bija norakſtiġuſe. Tomehr mehſ truhtumu nemanijam un zaur zaurim reſinajohſt, mehſ jutamees dauds laimigaki ſchâi maſâ mahġinâ, neka wezôs druhmigôs pils muhrôs.

Franġuſchu dumpineeki gahġa arweenu tahtaki laupidami, kaudami un dedſinadami.

Wahzu walddiba paſlubinaja Franġuſchu republikai karu. — Tê uſ weenreiſ eelaufahs kahds Franġuſchu dumpineeku pulks pahr muſſu rohbeſchahm, dedſinaja, nokahwa un laupija wiſu, ko til zelâ ſatika un tâ wini nonahġa ari uſ Rotenburgas pili un uſaiġinaja wezo kungu, lai wahrtus attaiſohſt un padohdotees.

Juſſu weztehws, behrni, bij gan zeetſirdigs zilwekſ, bet turklaht ari wehl deeſgan duhſchigs. Winſch iſſmeedams atraidija Franġuſchu komandeera pagehreſchanu, lika wiſus pils zaurumus noſlehgt, iſtahdija ſawus laudis uſ muhreem un gaidija tâ fataiſiġees uſ Franġuſchu uſmahſchanohs.

ſchahdâs breeſmâs buhtu gan mans laulats draugs, lai gan winſch ar ſawu tehwu bija ſanihdees, — wiſadâ wiſſe gahġis un winam palihdſejis, bet par nelaimi kaſ bija pee kahda attahla drauga aiſbrauzis. Es gan winam beſ kaweſchanohs rakſtiġu, bet wehſtuli juſſu tehws dabuja par wehlu rohka. Winſch gan ahtri noſteidsahs atpatat, bet tahs breeſmas jaw bija notikuſchâs, un tadehſ katra palihdſiba par wehlu.

Franġuſchi, breeſmigi par juſſu weztehwa pretitureſchanohs ſakaitinati, uſbruka nahti Rotenburgas pilei no wiſahm puſehm, uſlauſa durwis un wahrtus, ſpeedahs pili eekſchâ, kahwa un noſchahwa to maſumu aiſtahwetaju un aiſdedſinaja ehſas. Juſſu weztehws no pahrleekahm duſmahm dabuja ſchlaku un bija uſ weetas nohſt. Neweenam nenahġa prahta wina lihki no ahtrumâ iſplatidamahm leeſmahm iſraut, un uſ tahdu wiſſi palika wina pils drupi winam par kapu. Franġuſchi gan bija eefahkuſchi laupihſt, bet wini gauſchi maſ dabuja, tapeġz ka no

nguns-leeftmahm tika aifdifti. Ohtrâ deenâ pehz tam wini bija panifam pasudufchi, un winu weetâ atnahza Bruhfchu pulzinfch, kuri bija preefch tam atfuhititi, no fcha apgabala Franzufchus aifdifti. Franzufchi no tam bija fa-ohduschi, un tapehz jaw laikus manijufchees prohjam.

(Turpmat wehl.)

Laupitaja firgš.

(Iš lahdâ polizista papihreem.)

(Statees N^o 22. Beigums.)

Preefchpuftdeenâs es fafneedsu Buhnteni, un atradu turpat diwus gudrus polizejas deenafneekus ar kureem, kad teem fawu noslehpumu biju iſtahijs, norunaju par laupitaju faferſchannu.

Mehs apgehrbamees ohtrâ deenâ un gahjam uſ to weetu, fur mahzitais firgš ar mani meſchâ eefkrehja, beſ ka to buhtum atradufchi. Taſ, kad mehš nahfoſchâ rihtâ atkal tâ prohwejam, mehš rihtigi fatapahm manu gohdigu rentneeku, un uſ ta paſcha firga, no kura muguras es uhdeni lehzu. Winſch mani nepafina un tuhliſt aptureja, kad mans beedriš tam uſſauza.

Sinams mums nebija gruhti winu fanemt zeeti. Winſch eefahkumâ brihnejahs, un muhs iſfmehja; bet taš winam pahgahja, kad es dewohs paſiſtams un winſch lahwahs tad fewi weſt, fur ween mehš gribejam. Tâ mehš wiau aiſwedam uſ Buhnteni, un kamehr mani beedri winu uſ weefniži lihds weda, es gahdaju, ka wina firgš teel drohfchibâ paglabahs. Wihrs fajija, ka fauzotees Maršs Saletš un ſwehreja, ka neko no laupitajeem neſinoht, nedš ari ar teem lahdâ beedribâ ſtahwoht; ari winſch apleezinaja, kad winam to ſtahtu no wina firga ſtahtija, ka to nemaš newarohſt iſſkaidroht; winſch efoht gan redſeš, ka firgš ar mani meſchâ eefkrehjis, un ta ari efoht ta waina bijuſe, kapehz winſch, kad eemihſtais firgš bija apuhtees, uſfehdees un man pakaf jahjis. Pee ſchihš iſſazifchannâs winſch palika, un wairak mehš no wina newarejam iſdabuht.

Man taſ bija ſchini leetâ fawas dohmas. Eš dohmaju, kad nu meſchâ laupitaju ala atrohdahš, tad mehš neweena labaka wadona newaram atrafſt, kâ wangineeka firgu. To nu es faweem beedreem iſtahijs, un wini bija ar to gauſcham meerâ. Bija pulkſtens weens pehz puftdeenâs, un iſhâ brihdi bijam diwdeſmit labi apbrunotus wihrus uſ firgeem kophâ ſadabujufchi, kaš apfohlijahš mums lihdsi jaht. Kad mehš fawu rentneeku bijam drohfchi apzeetinajufchi, tad laupitaju firgš tika apfeglohtš un eemautš ahtrâ iſweſtš. Eš fehdohš tam mugurâ, un pee iſjahſchannâs winſch labi iſturejahš, ja tam tâ ſtarp ziteem patikahš, ka gribeja papreefchu eet. Kad mehš pee meſchagala notikam, tad atlaidu tam pawadu, un redſi, firgš greeſahš atkal uſ to paſchu puſi, kâ jaw agraf, tiſ ſchoreiſ taš tâ neſkrehja. Sirgš muhs tâ weda, kâ to tiſ no weena laba zetawedeja wareja pagehrecht.

Tâ nu mehš jahjam to agraku zetu, zaur upi zauri, kura es fawu glahbſchannâs-lehzeenu lehzu, un tahtaf zaur beefu tumſchu meſchu winpuſš upeš. Behdigi mehš nonahzam pee ohtra tekoſcha uhdena ar tiſ ſtawu kraſtu ohtrâ puſe, tâ ka mums iſlikahš, ka tur augſchâ newaretum tiſt. Bet mans firgš gahja tiſ drohfchi upē prohjam un ohtrâ puſe kahdus ſohſtus pa ſeklu uhdeni, kamehr taš peepeſchi uſ labu puſi greeſahš un ſchaurâ gangi eegahja, kuru mehš lihdsi ſchim nemaš nebiam redſejuſchi. Schiſ beidſahš pehz iſſahš jahſchannâs pee dſita apata eelejas-kaufa, kam wiſaplahet bija ſtah-

was flintſfeenas, un ſchē mehš feſchus wihrus atradam, kaš pihpedami apafſch kofkeem guleja. Tiſ ko wini muhs eerau-dſija, tee uſlehza augſchâ; bet kad mehš wineem fawas piſtoles preefchât urejam, tee nemaš neturejahš preti. Gan ſkrehja weens uſ kahdu flintſfeenas weetu, taſ taš tika apturehtš un tur es eerauſſiju atmenoš plaiſumu, kaš kâ alas zaurums iſſkatijahš.

Man newaijaga nemaš ſtahtihſt, kâ mehš ſchohš bleſchus drihš ween pahriwarejam. Kad winus bijam faifſijufchi, tad pahmeſlejam flintſplaiſumu un rihtigi atradam plaſchu alu, ar bagatu eerohſtchu un nolanteem reiſneekem nonemtu mantibas krahjumu. Schi leeta bija preefch mums gauſchi laimigi iſgahjuſe; ja laupitajuš buhtum fawâs alâs atradufchi jeb buhtu eerohſtchi klaht bijufchi, kad mehš eelejaskaufa eejahjam, tad mums buhtu ar wineem karſta kauſchannâs iſzehluſeš. Kâ tagad bija notizis, tad bijam winus, tâ ſakoht, meegâ pahſteiguſchi.

Un ko wehl wairak, es atradu ſtarp ſchihš beedribâs ari manus abus bankâs-ſagluš.

Mehš greeſamees uſ Buhnteni atpakaf un nodewam laupitajuš zeetumam. Wihrs, kuru mehš uſ zela ſakehram un ar kuru es firgu miſju, dereja prozeſe par walſtš leezineeku, un ſchi leeta tâ iſgahja, kâ es jaw biju dohmajis. Winſch uſdewa, ka laupitaji jaw wairak gadus kophâ, un wiſâš dalâš neleetibas efoht dſinufchi. Sirgš bija no weena winu beedribâs lohzeſka, kaš agraf bijis ſkumſjahntneekš, uſ to iſmahzihtš, kâ taš, kad to beſ rihtabaribas iſſuhtija, fawu upuri tahdâ wiſhē, kâ ar mani notika, no zela noweda. Taš tapehz tâ notika, lai pee leezela kahdu reiſi aſinſdarbš netaptu redſams. Nelaimigohš, kuruš gribeja nonahweht, nelaida wiſ lihds eelejas-kaufam. Kad medijums tika ſagaidihtš, tad noſtahijs kahdi laupitaji ſtarp abahm upehm, kâ firgu waretu aptureht un apdulufcho reiſneeku nobihdiht pee malas; man nu nahza prahtâ, ka ari es drihš buhtu bijis gataws, ja nebuhtu uhdeni lehjis. Weefniže teem nebija neweena lihdsiwainiga. Kad Klehrwilē jeb Buhnteni wini reiſneeku bija manijufchi, tad kahdš beedriš eelihda weefnižas ſtali, pehz wina firga apluhkotees, un nu tam nebija gruhti, firgam ſkaldigas ſahles baribâ maiſiht.

Laupitaji tika teeſâs preefchâ weſti un noteſahſti uſ nahwi. Eš nehmu to firgu, par kuru labu nandu biju maſfajis, bet taš nebija ilgi pee manis. Kad weenâ rihtâ ſtali eegahju, ta wairš ne-atradu, un wiſâš manâš meſleſchannâs bija weltaš. Naw brihnumš, ka gudrais lohpinſch patš fawus eemauktus nomauzis un aiſſkrehjis; bet ſcho leetu ari zitadi war dohmaht. Eš dohmaju, ka gohdigi iſſkatiamees rentneekš to buhš noſadſis, kaš par walſtšleezineeku bija, un walâ tika atlaiſtš.

J. Jakobſohn.

Smeeſku ſtahtini.

Seewa praſſija wihram nandu preefch jaunâs fleiteš. Wihrs puſojahš, fajidams: „waj tu dohma, ka man nenahſ gruhti nandu nopelniht?“ „Ko tu par gruhtumu ſchelojees, ka es neſchelojohš, man taſchu daudš gruhtali, jo man fleite janef, kamehr to noneſaju.“

Nabags puſbadâ pamiris wihrs lika gruhtâ ſlimibâ dakteri atſaukt. Schiſ uſtaifſija leelu ſinepja plahtſteri un lika uſ ſlimneeka wahjas kruhtš, kurfch galwu kratidams uſ taš weetas ſkatijahš un fajija: „Par daudš gan ſinepeš preefch tiſ maš gataš.“

Gradi un feedi.

Rahdâ wihsê bef noudas jaunus sabbatus war dabuht.

Rahdam wanderselim bija nauda peetrufkufe, un turflaht ar leelahm bailehm tas nomanija, ka tam sabbati pee beigahm. Tas nesinaja, ko nu eefahkt, jo no tahs pilsehtas kur tas tagad bija, wajjadseja winam probjam reisohkt. Tê stahweja winsch kâ grehzimeeks un gauschi nopuhtahs. Duhfchu fanehmis isteiza tas sawas behdas pilsehtas kurpneekem; bet neweens tahs ne-eewehroja. — At kungs, sabbatu behdas ir lohti leelas. — „Nu,“ eesauzahs wanderselis, „kad neweens man nepalihdi, tad gribu ar wiltu ko isdariht. Labi! Kitten, staiga sawu zetu!“

Pee kahda kurpneeka nogahjis winsch fazija: „Laddeen meister! Wehletohs pahri labu sabbatu!“ Pee scheem wahrdeem skandinaja tas to druzjin kapara noudas, kas tam wehl kabatâ bija.

Kurpneeks paskanijees, atnesa labu pulku sabbatu un luhdsa woi kungs negriboht weenu pahri usprohweht.

„Usprohweht? Schê? — Meister, ko juhs no manis dohmajat? Ne! Nahzeet man lihdi manâ istabinâ weejnizâ, kur es tagad dsihwoju, tur es usprohweschu.“

„Ar preeku!“

Sabbati tapa usprohweti.

„Waj labi pafe?“ jautaja kurpneeks.

„Gluschi labi, tikai kreifahs kahjas sabbats drusku speesch.“

„Nekas, tur palihdjesim. Gribu to us leesies sîst. Kad buhs man to atkal atnest?“

„Schodeen pehz pusdeenas, pulksten trijos. Tad ari naidu dabuseet, jeb woi gribeet . . .“

„Ne, ne!“ — atbildejis kurpneeks aigahja un atstahja labahs kahjas sabbatu pee wandersela. Tas nu gahja pee ohtra kurpneeka un luhdsa to us sawu dsihwofli atnahkt un labus sabbatus lihdsi panemit. Kurpneeks nahza un sabbati tapa atkal usprohweti.

„Labi pafe, bet — labahs kahjas sabbats drusku speesch.“

„Tam war palihdseht!“ — fazija kurpneeks. „Gribu to us leesta sîst. Ar Deewu! Pulksten trimos sabbatu atnesiſchu.“ To fazijis kurpneeks aigahja un atstahja kreifahs kahjas sabbatu pee wandersela. Schis nu abus sabbatus saweenoja, kuri katriis no sawa kurpneeka bija atnesi.

Kahda weenadiba! Diwas sirdis, weena dwehsele. Diwas sirdis, weenas dohmas, diwas sirdis, weena pulsteschana. Pateesi dwihnu brahli, weens ohtram tã nelihdsinajahs, kã schee sabbati, kuri weens no rihta puses un ohtris no wakara puses bij atreisojuschi. — Jauni sabbati kahjas, pafe kabatâ un jauts laiks; tahs ir labas leetas preefch aismuzeja, un ap pusdeenas laiku bija jaw wanderselim pilsehta tahlu aij muguras.

Pulkstens sit trihs. Diwi kurpneeki nahk, weens no weenas puses, ohtris no ohtras puses un grib pee wandersela ee-eet. Durwis zeet; ligda tukſcha. Ubi nu stahw, kã muhschigee schihdi, kas ari kurpneeks esohkt bijis. Natram sabbats rohkâ, mute walâ kã lihdati.

Kad abi sahla runaht, dusmojahs tee par to piki, kas teem nu bija; bet pehdigi sahla smeetes un — un saweenoja tohs bahra behrnus, kuri teem bija palikuschi.

R. Matſcherneeks.

Drusinas.

Kaislibas ir tee wehji, kas muhsu dsihwes-lugi dsen; — prahts ir tas sturmanis, kas to grohsa. Rugis ne-eetu bef wehja us preefchu un bef sturmana tas usfreetu us feklumu.

Katrai tautai ir sawi waroni; — bet ihstee waroni peeder wisahm tautahm.

Leelakee plahpas atrohdahs stary augsteem. Kapehz? Tapedz ka teem reti preti runa.

Parahdi welk ratus, kurdos meli brauz.

Kas no preekem behg, to preeki usmekle.

Ismischana wairo parahdus, zistiba aismakfa.

Nedari nela, kad tu esi apskaitees. Jo rohku wahroschâ uhdeni bahst naw labi.

Tas, kas tikai preefch fewis ween dsihwo, ir preefch zilwezes jaw dsihwojoht nomiris; bet tas, kas preefch zilwezes dsihwo, tas ir wehl tad dsihws, kad winsch jaw sen par pihsch-teem pahrwehrtees.

„Behrns rahda, kahds wihs no wina buhs,“ tã mehdi dandreis faziht; bet daschs wihs ar wina behrnibas gadeem falihdsinajoht, war faziht, ka winsch lihdsinajahs tahdai grabmatai, kura preefch-runu nemas us to nenorahda, kas grabmatâ eefschâ atrohdahs. R. M.

Jauns un wezs.

Deen un nakti spalwu trinu
Kohschâ, baltâ papihrà;
Leelus darbus nepeeminu,
Zastrahda ir jaunibâ.

Jaunib's krohnis parahdahs,
Pagahjiba atrohdahs.
Nahlamibai mirdsina
Sirmajs krohnis galwinâ.

Jauninsch buhdams atspihdohs
Platahs pasaul's tihrumos.
Gabi, laiki aizina
No-eet nahwes eeleija.

Kad buhs darbinsch padarihts,
Klusa meerâ aishwabihts;
Tad wairs raises nemohzihs
Zilweku, kas aismidsts! Smilga.

Tautas dseesma.

Labal meitas padseedat
Nela neelus runajat;
Kur dseebaja, tur palika,
Walodina tahli gahja.

Labal welnu es eeraugu
Ne dsehraja tehwa behlu:
Metu frustu, welns atstahja
Dsehrajs frusta nebehdaja. S. M.

Atbildebams redaktes Ernst Plates.